

# RUNDSCHAU

## FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Für Eddie (2008 bis 2017)

MÄRZ 2024

28. JAHRGANG • NR.: 2

**POHL**  
Autohaus

Starke Marken-  
kurze Wege!

**mazda SUZUKI**

[www.autohaus-pohl.de](http://www.autohaus-pohl.de)

NACHRICHTEN UND BERICHTE AUS FARMSSEN-BERNE & UMGEBUNG

# Neues Zentrum feierlich eröffnet



© Fördern & Wohnen

Michael Klahn (Leiter des Amtes für Soziales, v.l.),  
Sandra Muhr (Bereichsleiterin bei F&W),  
Thomas Ritzenhoff (Bezirksamtsleiter Wandsbek),  
Katrin Rump (Bereichsleiterin bei F&W) und  
Dr. Arne Nilsson (Geschäftsführer von F&W)  
bei der feierlichen Eröffnung des Neubaus.

Alle Angebote an einem Ort aus einer Hand: Für psychisch erkrankte Menschen hat das städtische Sozialunternehmen Fördern & Wohnen (F&W) in Farmsen ein neues Haus eröffnet. Der Neubau beherbergt insgesamt 61 Wohneinheiten sowie verschiedene Assistenz-Angebote. In einem Gebäudeteil stehen 21 Apartments für Erkrankte zur Verfügung, die weitgehend selbständig zurechtkommen und Assistenz in der Sozialpsychiatrie nutzen. Davon

sind zehn Wohnungen für ältere Menschen vorgesehen, denen bei Bedarf ambulante Pflege vermittelt wird. Im anderen Gebäudeteil bietet F&W eine besondere Wohnform für Erkrankte an, die intensive Begleitung benötigen: 33 Wohngruppenplätze mit je elf Plätzen in drei Gruppen sowie eine spezialisierte Wohngruppe mit sieben Plätzen für Menschen, die per richterlichem Beschluss davor geschützt werden, sich selbst zu gefährden.

Fortsetzung auf Seite 3

**„miet-fix“ MASCHINEN & GERÄTE**  
Vermietung • Verkauf • Reparatur

**Bei uns schneiden Sie gut ab!**

**DOLMAR**

Holstenhofkamp 6 • 22041 Hamburg • Telefon: 040 - 656 81 680 • [www.miet-fix.de](http://www.miet-fix.de)

## Optik Heidig

Brillen • Kontaktlinsen • Vergrößernde Sehhilfen

- **Biometrische Passbilder (auch für Krankenkassen)**
- **Bewerbungsportraits**



**€ 9,50**

**Sofort zum Mitnehmen!**

Amtlich anerkannte Sehteststelle für Führerscheinbewerber.

Berner Heerweg 159 • 22159 Hamburg • Tel. 643 21 27

[www.optik-heidig.de](http://www.optik-heidig.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr • Sa. 10 bis 13 Uhr

**AUTOteam plus** **Kfz-Service** **SKODA Service**

**JAHNKE** GmbH

**Frühjahrs-Check**

inkl. Sichtprüfung aller relevanten Teile wie beispielsweise Bremse, Achse, Scheinwerfer und Flüssigkeitsstände

**39,90 €**  
zzgl. Material

Angebot gültig bis 31. März 2024.

Walddörferstraße 416 • 22047 Hamburg  
Telefon 646 000 0 • Fax 646 000 33  
[www.jahnke-hamburg.de](http://www.jahnke-hamburg.de)

# Instrumente für Hamburger Musknachwuchs

Die Haspa Musik Stiftung setzt ihr Engagement für die musikalische Förderung in Hamburg fort. Dieses Jahr kauft die Stiftung erneut Instrumente im Wert von 100.000 Euro. Aufgrund der guten Geschäftsentwicklung spendet die Haspa darüber hinaus 500.000 Euro für den Instrumentenfonds und ermöglicht es damit, noch mehr begabte Kinder und Jugendliche in ihrer musikalischen Entwicklung zu fördern und Hamburger Institutionen zu unterstützen. Insgesamt befinden sich damit rund 1,8 Millionen Euro im Instrumentenfonds der Haspa Musik Stiftung. Bisher hat die Stiftung bereits über 500 großenteils hochwertige Instrumente angeschafft, ein deutschlandweit einzigartiges Engagement.

Die Bewerbung für die Vergabe der Instrumente ist gestartet – Hamburger Musiklehrer/innen und Musikeinrichtungen können ihre Bewerbung für talentierte Schülerinnen und Schüler bis zum 4. März 2024 unter <https://www.haspa-musik-stiftung.de/>

## Ausstellung

Noch bis zum 3. April zeigt der KUNSTRAUM FARMSSEN eine Ausstellung der SCHWARZWEISS AG im DVF Hamburg (Deutscher Verband für Fotografie), bei der Schwarz-Weiß-Bilder der Amateurfotografen Werner W. Becker, Jan Borgstädt, Wilhelm Borngäber, Peter Haefcke, Torben Kelde, Volker S. Knelner, Rolf Meyer-Kawohl, Chris-

was-wir-foerdern/instrumentenfonds einreichen.

## Fachjury entscheidet über Vergabe

Über die Vergabe der Instrumente aus allen Bewerbungen entscheidet eine hochkarätige Fachjury. Diese setzt sich zusammen aus Angelika Bachmann (Geigerin bei Salut Salon), Dörte Inselmann (Intendantin des Kulturpalastes Hamburg), Sylvain Cambreling (Chefdirigent der Symphoniker Hamburg), Markus Menke (Direktor des Hamburger Konservatoriums), Dr. Constantin Stahlberg (Vorsitzender der Stahlberg Stiftung) und Dr. Harald Vogelsang (Vorsitzender Vorstand der Haspa Musik Stiftung).

## Weitergabe der Instrumente

„Die Förderung des musikalischen Nachwuchses liegt uns sehr am Herzen“, erklärt Janna Prüßner, Geschäftsführerin der Haspa Musik Stiftung. „Unsere Mission ist es, musikalische Talente zu fördern

toph Schneider und Horst Unge präsentiert werden. Die Motive decken ein weites Themenspektrum ab, das klassische Sujets wie Streetphotography, Architektur, Landschaft und Portrait, aber auch Makroaufnahmen, Bilder in Infrarot-Technik und Composites umfasst.

Die Ausstellung kann jeweils Montag bis Freitag von 9 bis 19 Uhr im VHS-Zentrum Ost am Berner Heerweg 183 besucht werden. Der Eintritt ist frei.



Beim Konzert der Kinder in der Laeishalle steht der musikalische Nachwuchs jedes Jahr mit vielen Instrumenten der Haspa Musik Stiftung auf der Bühne.

und ihnen die besten Voraussetzungen für ihre Entwicklung zu bieten. Wir freuen uns ganz besonders, dass wir aufgrund der Sonderspende der Haspa in Höhe von 500.000 Euro noch mehr Möglichkeiten für die Unterstützung musikalischer Projekte und sowie in der Nachwuchsförderung haben.“

Die hochwertigen Instrumente für begabte Kinder und Jugendliche werden gezielt ausgewählt und als Leihgabe zur Verfügung gestellt. Damit schafft die Haspa Musik Stiftung nicht nur eine Grundlage für die musikalische Ausbildung, sondern auch die Möglichkeit, dass die Instrumente nach dem Herauswachsen der jungen Musiker/innen weitergegeben werden können.

## Über die Stiftung

Talente an die Waterkant – das ist das Motto der Haspa Musik Stiftung. Seit 2008 unterstützt die Stiftung in Hamburg Kinder sowie Jugendliche auf ihrem musikalischen Weg und fördert vielfältige Musikprojekte. Gemeinsam mit

den Musikexperten von RockCity Hamburg e.V. rief sie den Hamburg Music Award KRACH+GETÖSE ins Leben. Sie ist in der Elbphilharmonie Partner der Reihe „Made in Hamburg“, für die experimentierfreudige junge Musikerinnen und Musiker auf die Bühne des großen Konzerthauses gebracht werden. Außerdem ist sie beim Hamburger Instrumental Wettbewerb und beim jährlichen großen Konzert der Kinder in der Laeishalle dabei. Und wenn das Reeperbahn Festival an den Start geht, dann rocken Nachwuchsbands auch die hier ansässige Haspa Filiale. Auf dem Elbjazz präsentiert die Stiftung zusammen mit dem Jazzbüro Hamburg den Jazz-Truck für den Jazz-Nachwuchs. Außerdem ist sie Gründungspartner bei dem Projekt SalutDeluxe von Geigerin Angelika Bachmann und Rapper Samy Deluxe und präsentiert die Radiosendung „Hamburg Jetzt!“ auf ByteFM. Weitere Informationen gibt es unter [www.haspa-musik-stiftung.de](http://www.haspa-musik-stiftung.de).

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Telefon: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## Albert Karl & Sohn

ST. ANSCHAR VON 1892  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Fachgeprüfter Bestatter im Handwerk

Inh.: Christian Karl e. K.

Osterstraße 71 · 20259 Hamburg-Eimsbüttel  
Telefon (040) 40 62 81 · Fax (040) 49 39 85

Filiale:

August-Krogmann-Straße 139 · 22159 Hamburg-Farmsen/Berne  
Telefon (040) 643 46 76

[www.karl-bestattungen.de](http://www.karl-bestattungen.de) • eMail: [info@karl-bestattungen.de](mailto:info@karl-bestattungen.de)

## RUNDSCHAU

FÜR LEUTE MIT DURCHBLICK



Mit Lokalausgaben für:

Farmsen-Berne	Auflage 21.000
Wandsbek	Auflage 57.900
Bramfeld	Auflage 25.000
Barmbek	Auflage 41.600
Winterhude	Auflage 36.300

Erscheint im Rundschau Verlag e.K. Astrid Hannemann (V.i.S.d.P.)

Wandsbeker Zollstraße 141 - 143

22041 Hamburg • Telefon (040) 500 363 03

E-Mail: [info@rundschau-hamburg.de](mailto:info@rundschau-hamburg.de)

Homepage: [www.rundschau-hamburg.de](http://www.rundschau-hamburg.de)

und wird kostenlos an die Haushalte des Einzugsgebietes verteilt.

Herstellung: Boyens MediaPRINT GmbH & Co. KG

Vom Verlag erstellte Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sämtliche Nutzungsrechte für die von ihm gestalteten Anzeigen, Bild- und Wortbeiträge liegen beim Verlag. Eine Übernahme, auch auszugsweise, nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung.

Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 14 vom 01.01.2020

# Das gesamte Spektrum der Sozialpsychiatrie

## Fortsetzung von Seite 1

Der Neubau ist auf dem Gelände des ehemaligen Versorgungsheims Farmsen entstanden. Hier ist Fördern & Wohnen seit 1960 mit Angeboten der Eingliederungshilfe präsent. Vom Treffpunkt über individuelle Arbeitsbegleitung und ambulante Assistenz bis zu verschiedenen Wohnangeboten steht inzwischen das gesamte Spektrum der Sozialpsychiatrie zur Verfügung.

„Dabei geht es uns vor allem darum, Teilhabe zu schaffen und Erkrankte mit ihrem Stadtteil zu vernetzen“, sagt Dr. Arne Nilsson, Sprecher der Geschäftsführung von Fördern & Wohnen. Von hoch strukturierter Unterstützung zu weitgehender Selbstständigkeit – das sei die Entwicklung, die jede Eingliederungshilfe anstrebt, so Nilsson: „Wir begleiten

die Menschen Schritt für Schritt.“

## Schutz geben

Mit dem Neubau in der Dorothea-Buck-Straße 2a, der Ende Januar zusammen mit Wandsbeks Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff und zahlreichen weiteren Gästen feierlich eingeweiht wurde, komme nun ein Baustein hinzu, der auch diejenigen in den Blick nimmt, denen Teilhabe besonders schwerfällt. „Menschen Schutz zu geben, die sich aufgrund ihrer Erkrankung selbst gefährden, ist unsere neue Expertise hier am Ort. Wir haben für diese Aufgabe bereits engagierte Fachkräfte gewonnen und freuen uns über weitere Bewerbungen“, sagt Nilsson.

Bezirksamtsleiter Thomas Ritzenhoff wünschte dem Team und den künftigen Bewohnern

in seinem Grußwort alles Gute: „Ich freue mich sehr, dass wir in Wandsbek nun ein weiteres schönes Wohnangebot für Menschen mit einem besonderen Schutzbedarf haben, und wünsche Ihnen von Herzen, dass sie sich hier im Quartier wohlfühlen.“

## Die Namen der Häuser

Benannt werden die beiden Häuser des Neubaus nach zwei Menschen, die während der Zeit des Nationalsozialismus in staatlichen Hamburger Fürsorgeeinrichtungen Unrecht erlitten

haben: Elsa Steinhoff und Willy Griem. „Wir möchten diese Menschen, die gesellschaftlich marginalisiert wurden, in wertschätzender Erinnerung behalten“, so Arne Nilsson von F&W. Die Namen haben Klienten und Mitarbeitende in einem Workshop vorgeschlagen. Auch so geht Teilhabe.

**DIE NÄCHSTE AUSGABE DER RUNDSCHAU ERSCHEINT AM 22. MÄRZ**

## Die erste Hürde ist geschafft!

Die Initiative „Rettet die Berner Kirche“, die sich unermüdlich dafür einsetzt, dass das Gebäude der Friedenskirche Berne erhalten bleibt, hat bei der ersten Sammlung von Stimmen für ihr Bürgerbegehren eine überwältigend positive Resonanz erfahren. So konnten die für das Drittelquorum benötigten Stimmen bereits am 2. Februar beim Bezirksamt Wandsbek eingereicht werden.

Allen Unterstützerinnen und Unterstützern möchte die Initiative auf diesem Wege von Herzen danken. Nun hofft sie, dass die Be-

zirksversammlung dem Bürgerbegehren zustimmt. So könnte aus dem schönen Backsteingebäude an der Lienaustraße in Zukunft ein lebendiger, geistlich-kultureller Treffpunkt für alle Generationen werden. Dafür setzt sich die Initiative mit großem Elan ein und hofft dabei auf eine fruchtbare Zusammenarbeit mit dem zuständigen Kirchengemeinderat Farmsen-Berne. Wer Lust hat, in diesem Prozess mitzuwirken und sich mit weiteren Ideen einzubringen, kann sich gern per Mail unter [m.steinfeld18@gmail.com](mailto:m.steinfeld18@gmail.com) melden.



Mitglieder der Initiative „Rettet die Berner Kirche“ konnten Anfang Februar die für das Drittelquorum benötigten Stimmen übergeben.

## Ostrock Revival Show

Der Ostrock lebt „solo“ wieder auf, denn Peter Maiwald präsentiert die legendären Hits der DDR-Rockmusik Ende Februar in einer Revival Show.

Seit 2016 tourt der Hamburger Musiker und Journalist Peter Maiwald mit seiner „Puhdys Revival Show“ durch die Republik. Mehr als 100 Konzerte sind bisher gespielt und es wurde Zeit für eine Veränderung. Nicht nur aus dem eigenen Bestreben heraus, die Show immer wieder zu erweitern, sondern in erster Linie der Musikwünsche aus dem Publikum wegen. Oft wurden bei den Konzerten neben den Klassikern der Puhdys auch die von Silly, Karat, City und anderen Bands des Ostrock gewünscht, so dass Peter Maiwald jetzt die gesamte Show umgebaut hat. Aus der „Puhdys Revival Show“ wurde die „Ostrock Revival Show“ – mit zahlreichen Hits aus der Geschichte der DDR-Rockmusik.



Peter Maiwald

Premiere der Show ist am 28. Februar, um 19 Uhr bei PFLEGEN & WOHNEN Farmsen in der August-Krogmann-Straße 100. Das Publikum kann sich auf den Albatros, auf die Eisbär'n, auf den Farbfilm, der vergessen wurde und auf viele andere Klassiker freuen. Ein wenig dezenter in der Lautstärke, geht es auf eine weitere Reise in die Welt der Hits aus der damaligen DDR. Der Eintritt ist frei, um eine Hutspende für den Künstler wird gebeten.

## Sportlich aufräumen

„Hamburg räumt auf“ – und der SC Condor ist dabei. Der Verein wird sich am 2. März an Deutschlands größter Stadtputzaktion beteiligen.

Ob alt oder jung, Frau oder Mann, Condoraner oder Nicht-Condoraner: alle sind willkommen, mit anzupacken. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer starten um 11 Uhr an der Sportanlage am Berner

Heerweg 190 und sammeln als Spaziergänger beziehungsweise sportlich als Jogger oder Nordic Walker Müll auf vorher festgelegten Routen. Zum Abschluss gibt es für die Sammlerinnen und Sammler einen Mittagsimbiss als Belohnung.

Ein Dank geht an den Bürgerverein Farmsen-Berne für die finanzielle Unterstützung der Aktion.

## HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE

Bernier Heerweg 183 • 22159 Hamburg • Telefon 428 853-0 • Fax 428 853 284 • www.vhs-hamburg.de

REGION OST

**Die VHS Ost im März**

Im März startet die Hamburger Volkshochschule mit vielen neuen Kursen – sowohl online als auch vor Ort im VHS-Zentrum Ost in Farmsen. Die Online-Kurse finden mit ZOOM (www.zoom.us) statt. Der Link zum Kurs wird vor Beginn per Mail mitgeteilt. Für die Teilnahme werden PC- und Internetgrundkenntnisse vorausgesetzt. Außerdem werden ein Computer mit Internet-Zugang und ZOOM-App sowie mit Kamera, Lautsprecher und Mikrofon und eine Mail-Adresse benötigt.

**Sprachkurse**

Für Anfängerinnen und Anfänger ohne Vorkenntnisse hat die VHS Ost folgende Kurse im Angebot: **Italienisch** – ab 5.3., jeweils Di., 9.30 bis 11 Uhr online (14 Termine, 127 Euro)

**Englisch** – ab 5.3., jeweils Di., 18 bis 19.30 Uhr, VHS im Campus Steilshoop, Gropiusring 43a (14 Termine, 64 Euro)

**Spanisch** – ab 6.3., jeweils Mi., 19.45 bis 21.15 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (14 Termine, 127 Euro)

**Italienisch für die Reise** – ab 8.3., jeweils Fr., 17 bis 18.30 Uhr online (6 Termine, 71 Euro)

**Englisch Bildungsurlaub** – vom 18.3. bis 22.3., jeweils 9.30 bis 16 Uhr im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183 (189 Euro)

**Spanisch** – ab 14.3., jeweils Do., 18.30 bis 20.30 Uhr online (10 Termine, 123 Euro)

**Light Painting – Indoor und Outdoor**

In diesem Foto-Kurs lernen die Teilnehmenden die Technik des Light Paintings kennen. Das Lichtmalen bzw. -zeichnen wird während einer Langzeitbelichtung bei Tageslicht oder Dunkelheit umgesetzt. Entweder wird ein Leuchtmittel in Richtung der Kamera gehalten und während der Belichtung bewegt, um Formen oder Linien zu erzeugen oder die Kamera wird in bestimmte Richtun-

gen bewegt, um durch die Veränderung der Position Linien zu erzeugen. Die Teilnehmenden werden sich unter Anleitung einer Fotografin im Studio den verschiedenen Formen des Light Painting nähern und danach outdoor die Umgebung in das Light Painting einbinden. Für den Kurs werden diverse Lichtquellen (gern farbige) und Taschenlampen benötigt. Wenn vorhanden, sollten diese bitte möglichst mitgebracht werden. Zudem sind bitte eine digitale Spiegelreflexkamera mit aufgeladenen Akkus, Stativ und – wenn vorhanden – Fernauslöser sowie bei Bedarf Schreibutensilien mitzubringen. Vorkenntnisse im Umgang mit der eigenen Kamera sind von Vorteil. **Termin:** 2.3., 13 bis 19 Uhr (1 Termin, 76 Euro)

**Qigong am Abend**

Qigong ist eine Methode der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM). Es kann leicht erlernt werden und ist für alle Menschen geeignet. Die Übungen verbinden Körperbewegung, Atmung, Vorstellungskraft und innere Aufmerksamkeit. Fehlhaltungen sollen verbessert und die Selbstheilungskräfte gestärkt werden. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, Gymnastikschuhe oder rutschfeste Socken. **Termine:** ab 7.3., jeweils Do., 18 bis 19.30 Uhr (88 Euro)

**Souveräne Gesprächsführung und Verhandlungstraining**

In diesem Kurs lernen die Teilnehmenden wesentliche Tricks und Tipps für Rhetorik in Beruf und Alltag. Von Forderungen stellen, über verbale Abgrenzung bis zu Business Smalltalk. Praktische Übungen werden mit Informationen kombiniert und individuell angewandt. Auch der Gebrauch von Argumenten und das Entschärfen von Gegenargumenten gehören zum Programm. **Termine:** 9.3., 10 bis 17 Uhr und 10.3., 10 bis 15 Uhr (2 Termine, 120 Euro)

**invite – cook – surprise**

Gemeinsam vegetarisch kochen für die Liebste oder den Liebsten: Um 14 Uhr treffen sich alle Köchinnen und Köche und bereiten nicht nur ein edles 4-Gänge-Menü zu, sondern kümmern sich auch um die stilvolle Tischdekoration. Wenn die Auserwählten um 17 Uhr eintreffen, werden sie dann nach allen Regeln der Kunst kulinarisch verwöhnt. Bitte mitbringen: Getränke nach Bedarf, auch Gefäße für evtl. übriggebliebene Köstlichkeiten sind empfehlenswert. **Termin:** 10.3., 14 bis 20 Uhr (1 Termin, 102 Euro)

**Erste Schritte zum Wunschgarten**

Jetzt ist die beste Zeit, um Neues im eigenen Grün oder auf der Nachbarschaftsfläche anzugehen. Dieser Online-Kurs bietet einen Einstieg, um den eigenen Garten umzugestalten: harmonischer, pflegeleichter, naturnah? Oder ganz neu planen? Die Teilnehmenden entwickeln erste Ideen für ihren „neuen“ Garten. **Termin:** 13.3., 18 bis 19.30 Uhr (1 Termin online, 10 Euro)

**Grundlagen der Digitalfotografie**

In diesem Foto-Kurs bekommen die Teilnehmenden alle wichtige Informationen rund um die Bereiche Fototechnik, Fotolicht, Bildgestaltung und die drei Grundvoraussetzungen, die ein gutes Foto auszeichnen. Zusätzlich erhalten sie Tipps zur digitalen Bildentwicklung und -bearbeitung. Eigene Fotos können gezeigt und be-



sprochen werden. Es ist bitte eine Digitalkamera bereitzuhalten. Die Kosten für ein umfangreiches Handout sind im Entgelt enthalten. **Termin:** 17.3., 11 bis 17 Uhr (1 Termin online, 70 Euro)

**Hatha-Yoga Intensivwoche**

Wer den Urlaub zu Hause verbringt, Energie tanken und sich bewegen möchte, ist in diesem Kurs genau richtig! Yoga umfasst viele Möglichkeiten der Entspannung. Wohltuende Körperübungen sowie Meditations- und Atemtechniken können sich leistungssteigernd auswirken und zu einem gelassenen, kreativen Umgang mit Stress bei beruflichen und privaten Belastungen verhelfen. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, großes Handtuch zum Bedecken der Matte, Decke, warme Socken und etwas zu trinken. **Termine:** 18.3. bis 22.3., jeweils 10 bis 13 Uhr (110 Euro)

Alle Kurse finden, sofern nicht anders angegeben, im VHS-Zentrum Ost, Berner Heerweg 183, statt. Das Team informiert und berät telefonisch unter der Rufnummer 428 853-0 oder per Mail unter ost@vhs-hamburg.de. Alle genannten Kurse sowie viele weitere gibt es auch unter www.vhs-hamburg.de.

## WERNER KÜRSTEN

seit 1948  
Kartonagen und Verpackungsmittel



- Anfertigung von Voll- und Wellpappkartonagen
- Versandhüllen & alles für den Paketversand
- An- und Verkauf von gebrauchten Kartons

Wald dörf erstraße 376 b • 22047 Hamburg-Wandsbek  
Tel.: 040-66 77 30 • www.kuersten.de

## Große Freude bei den Gästen vom Restaurant Luisenhof & Dubrovnik: Das Mittagstisch-Angebot bleibt

Weil die wirtschaftliche Lage in der Gastronomie auch zu Beginn des neuen Jahres angespannt bleibt, wollten die Betreiber vom Restaurant Luisenhof & Dubrovnik ihren Mittagstisch einstellen. Doch aufgrund der großen Nachfrage bleibt das Angebot weiterhin bestehen.

Die Rückkehr zum Mehrwertsteuersatz von 19 Prozent und massiv steigende Kosten für Personal, Lebensmittel, Dienstleistungen und Energie sowie der allgemein bekannte Mitarbeitermangel stellen die Gastronomen vor enorme Herausforderungen. Auch Familie Bisaku als Betreiber des Restaurants Luisenhof & Dubrovnik kann die Auswirkungen nicht mehr ignorieren und hatte sich deshalb dazu entschlossen, den Mittagstisch einzustellen und die Öffnungszeiten anzupassen. Die ersten Flyer mit einer Ankündigung der Änderungen wurden bereits verteilt, doch anders als hier dargestellt, wird das Angebot weiterhin bestehen bleiben. Auch an den bekannten Öffnungszeiten (Dienstag bis Sonntag ab 12 Uhr) ändert sich nichts.

„Der Grund, unsere Entscheidung rückgängig zu machen, war die große Nachfrage der Gäste, deren Wünsche wir – wie gewohnt – sehr gern erfüllen“, erklärt Albert Bisaku, Geschäftsführer des Restaurants. Er weist zudem darauf hin, dass die Preise trotz gestiegener Kosten weiterhin bezahlbar bleiben – ab 12,50 Euro für ein Menü – und verspricht, dass es neben dem angepassten Mehrwertsteuersatz wie bisher auch künftig keine Preiserhöhungen geben wird. Das Mittagstisch-Angebot ist übrigens direkt im Restaurant erhältlich und kann zudem auf der Website unter [www.luisenhof-dubrovnik.de](http://www.luisenhof-dubrovnik.de) heruntergeladen werden.

### Neue Gerichte und Menüs

Wer das Restaurant am U-Bahnhof Farmsen kennt, weiß, dass es Familie Bisaku und ihrem Team ein Herzensanliegen ist, den Gästen

unvergessliche Momente zu bereiten. Deshalb entwickeln sie immer neue Ideen sowohl im kulinarischen Bereich als auch bei den Veranstaltungsformaten – erst recht, nachdem das Restaurant vom Magazin EU Business News den German Business Awards „Best Balkan Restaurant 2023 – Hamburg“ erhielt. „Die Resonanz auf die Auszeichnung war riesig“, sagt Albert Bisaku, der sich an dieser Stelle für die zahlreichen Gratulationen der Gäste bedankt. Diese können sich ab 5. März auf neue Angebote freuen, wie Wilson Bisaku, Küchenchef des Restaurants, erklärt: „Wir haben unsere Karte mit Klassikern wie beispielsweise Hamburger Pannfisch, Königsberger Klopse und Roastbeef sowie umt ein vegetarisches Gericht erweitert. Außerdem bieten wir ab sofort verschiedene Menüs (ab 10 Personen) zum Sonderpreis an.“

Selbstverständlich stehen die großzügigen und modernen Räumlichkeiten des Restaurants, die Platz für bis zu 240 Personen bieten, auch für private Feiern wie Geburtstage und Hochzeiten oder Firmenveranstaltungen zur Verfügung. Zur Auswahl stehen das Restaurant, ein Festsaal, die Bauernstube und der Wintergarten sowie eine überdachte Terrasse. Reservierungen für Feiern sowie für die Veranstaltungen werden unter Telefon 643 10 71 oder direkt im Restaurant entgegen genommen. Das gilt auch für die bevorstehenden Osterfeiertage und den Weltfrauentag am 8. März, bei dem ein ganz besonderes Menü serviert wird, sowie für die Veranstaltungen mit Live-Musik am 23. März und 20. April.

EU Business  
NEWSGerman Business  
Awards 2023

Winner!

Best Balkan Restaurant  
2023 - Hamburg

Luisenhof &amp; Dubrovnik



### WELTFRAUENTAG

Am 8. März bieten wir allen Gästen ein ganz besonderes Menü, bei dem die Damen und ihre Begleitung nach einem Sektempfang panierten Hirtenkäse, eine Platte mit Spezialitäten vom Land und aus dem Meer sowie eine Auswahl an Eis und Obst zum Dessert genießen können. Alle Frauen werden zudem mit einer roten Rose begrüßt.

Preis pro Person: 38,00 €  
Eine Reservierung wird empfohlen!



### OSTERN

Wir freuen uns auf den Frühling – vor allem mit Blick auf das Osterfest, zu dem wir wieder eine spezielle Karte mit verschiedenen Gerichten anbieten. Reservierungen sind ab sofort möglich!



Dienstag bis Samstag 12.00 bis 22.00 Uhr (Küche bis 21.00 Uhr) • Sonn- und Feiertage 12.00 bis 21.00 Uhr (Küche bis 20.00 Uhr) • Montag Ruhetag

Am Luisenhof 1 • 22159 Hamburg • Telefon 040 - 643 10 71 • Mobil 0171 - 643 10 71  
[www.luisenhof-dubrovnik.de](http://www.luisenhof-dubrovnik.de) • [info@luisenhof-dubrovnik.de](mailto:info@luisenhof-dubrovnik.de)

## RESTAURANT Luisenhof & DUBROVNIK

Familie Bisaku

Wir begrüßen den Frühling!

### FAMILIEN- & FIRMENFEIERN

Für Familienfeiern und Firmenveranstaltungen stehen Ihnen moderne Räumlichkeiten mit Platz für bis zu 240 Personen zur Verfügung.

Außerdem bieten wir Ihnen verschiedene Menüs sowie kalt-warme Buffets an. **Buchen Sie jetzt!**



### CATERING/LIEFERUNG

Gern richten wir Ihre Feier auch in Ihren Räumlichkeiten aus. Fragen Sie nach unseren Angeboten!

Für größere Gesellschaften liefern wir im Umkreis von 3 Kilometern zudem frei Haus (Mindestbestellwert: 80 Euro). Als Geschenk erhalten Sie eine Flasche frisch gezapftes Luisenhof-Bier.



Live-Musik  
23. März + 20. April,  
jeweils ab 19 Uhr  
Eintritt frei  
Reservierungen sind  
ab sofort möglich!

### NEUE ANGEBOTE (ab 5. März)

1. Broccoli-Nudel-Auflauf (vegetarisch) 18,50 €  
in Sahnesauce und mit Käse überbacken
2. Hamburger Pannfisch 18,50 €  
mit Bratkartoffeln und Senfsauce
3. Königsberger Klopse 19,00 €  
mit Kapernsauce, Rote Beete und Salzkartoffeln
4. Schweinefilet 19,00 €  
mit Ratatouille und Kroketten
5. Roastbeef 19,50 €  
mit Bratkartoffeln, Gewürzgurke und Remoulade

Für Genießer: Käsevariation mit Trauben 17,00 €

NEU: Ab sofort bieten wir unseren Gästen verschiedene Menüs (ab 10 Personen) zum Sonderpreis an. Fragen Sie uns nach den Angeboten.



# GROSSE NEU- ERÖFFNUNG

Nach unserem  
Komplettumbau  
erwarten Sie vom  
10.2. bis 30.3.2024  
**Wochen voller  
attraktiver Angebote**  
in unserer neuen  
Erlebniswelt der  
modernen Augenoptik.

**Da ist für jeden  
etwas dabei!**

22041 Hamburg  
Wandsbeker Marktstraße 81  
Quarree – am Eingang CinemaxX

Telefon 040 685327  
info@optiker-kelb.de

Montag bis Freitag 9.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 9.30 – 18.00 Uhr

optiker-kelb.de

Optiker  
**Kelb**

## „Wandsbek ist ein klein wenig geiler geworden“



so Jonas Kelb zur **Neueröffnung nach Komplettumbau des Augenoptik-Fachgeschäfts im Herzen von Wandsbek.**

Es ist soweit. Nach mehrmonatiger Umbauzeit feierte Optiker Kelb pünktlich am 10. Februar die große Neueröffnung in der Wandsbeker Marktstraße 81. Beste Lage, beste Auswahl und ein hochqualifiziertes Team mit hervorragendem Fachwissen. Fast 2 Mio. Euro hat Fami-

lie Kelb in den Umbau investiert. „Unser Fachgeschäft ist mit der modernsten Technologie der Augenoptik ausgestattet, welche zur Zeit möglich ist. Das gilt für die computergesteuerte Brillenwerkstatt ebenso wie für die Augenprüfung mittels 3D-Technik und Zentrierung der Brillengläser mit dem ZEISS Visofit 1000 und dem digitalen Screening des Augenhintergrundes“, beschreibt Inhaberin Birgit Kelb begeistert.

Die Verpflichtung zu Qualität, Präzision und persönlichem Service hat Optiker Kelb seit über 85 Jahren zu einer festen Größe in Wandsbek und darüber hinaus gemacht, auf die sich Menschen jeden Alters verlassen können, wenn es um ihre Sehbedürfnisse geht. In dem neuen, modernen und einladenden Ambiente erwartet die Kunden auf 500 qm die schönsten Fassungen namhafter Hersteller, top modische Sonnenbrillen, perfekte Sportbrillen und das erweiterte Kontaktlinsenstudio. Bequeme Sitzgelegenheiten und eine gut durchdachte Raumaufteilung sorgen dafür, dass man sich entspannt und den Moment genießen kann.

**„Was uns jedoch wirklich auszeichnet, ist unser engagiertes Team von erfahrenen Augenoptiker/innen,**

das sich leidenschaftlich dafür einsetzt, jedem Kunden ein unvergleichliches Scherlebnis zu bieten“, so der Sohn der Inhaberin, Jonas Kelb. „Von einer persönlichen Be-

ratung bezüglich einer modischen Fassung über maßgeschneiderte Brillenanpassung bis hin zur perfekten Sehkorrektur – wir stehen unseren Kunden bei jedem Schritt zur Seite. Mit einer großen Auswahl und guten Preisen wurde hier ein Einkaufs- und Beratungserlebnis der besonderen Art geschaffen.“

Das Sortiment umfasst sowohl große Marken wie Chanel, Prada oder Ray Ban als auch kleine Brillen-Manufakturen aus Skandinavien und Italien. „Wir achten auf die modischen Trends und erweitern unser Produktangebot kontinuierlich“, berichtet Birgit Kelb. „Brillen sind längst nicht mehr nur Sehhilfen, sondern auch modische Accessoires, die den persönlichen Stil unterstreichen. Unsere Kunden schätzen die Möglichkeit, ihre Persönlichkeit durch unsere Brillen ausdrücken zu können.“

Die Neueröffnung von Optiker Kelb markiert nicht nur einen Meilenstein in der Optikbranche von Wandsbek, sondern verspricht auch eine aufregende Reise voller Innovationen und neuer Möglichkeiten.



Bereits in vierter Familiengeneration!  
v.l. Birgit Kelb, Marie Luise Kelb, Rolf Kelb und Jonas Kelb

## Begrüßen Sie den Frühling

Der Frühling naht – und er verspricht, bunt zu werden. Diesen Eindruck bekommt man jedenfalls bei einem Blick in die Schaufenster und Regale der Geschäfte im Einkaufstreffpunkt Farmsen, denn diese präsentieren bereits trendige, vor allem aber frühlingsfrische Mode in leuchtenden Farben.

Während sich die Kunden noch in kuschelig-warme Wintermode hüllen, ist der Einzelhandel schon einen Schritt weiter. In den Modefachgeschäften ist bereits alles auf Frühling und Sommer eingerichtet und eines ist sicher: Langweilig werden diese Jahreszeiten nicht. Die Trends sind mehr als tragbar und für jeden Geschmack ist etwas dabei: etwa Transparenz mit dem „See Through“-Look, weite Schnitte im Layering-Look sowie dekorative Raffungen und Falten mit Hingucker-Effekt. Aber auch asymmetrische Schnitte so-



Die Bekleidungsfachgeschäfte des Centers präsentieren Mode in frühlingsfrischen Farben.

wie Matching Sets aus Strick, Denim, Samt und Satin geben den Ton an. Außerdem total angesagt ist Quiet Luxury. Der „stille Luxus“ steht für zurückhaltende, stilvolle Mode und dezente Eleganz. Key-Pieces sind Blazer und Anzugshosen in gedeckten Farben, Pullunder und Hemdblusen, Loafer und Brogues.

### Die Farben

In der Mode ist die Frühjahr/Sommer-Saison seit jeher bekannt für knallige Farben. Und auch 2024 werden wir in dieser Hinsicht nicht enttäuscht. Dominieren werden feine Lila- bis Flidertöne, aber auch die Nuance „Peach Fuzz“, die vom Pantone-Institut zur Trendfarbe des Jahres gekürt wurde. Der sanfte Farbton zwischen einem hellen Orange und einem zarten Rosa wird als Komplett-Look oder als

einzelnes Eyecatcher-Accessoire getragen. Außerdem im Trend: Babyblau, Mintgrün, Kirschtrot, Pastellgelb, Rosa und Silber sowie die Klassiker Weiß, Schwarz, Grau und Beige.



Sneaker an den Füßen? Daran führt kein Fashion-Weg vorbei.

### Made for Walking

Bei den Schuhen sind Cowboyboots, Ballerinas, und Kitten Heels weiterhin topaktuell. Auch Sneaker nehmen selbstverständlich wieder eine zentrale Rolle ein – in diesem Jahr mit minimalistischem Design und schmalem Profil sowie in knalligen oder pastelligen Farben. Doch neben diesen alten Bekannten, von denen wir uns einfach nicht trennen können, gibt es natürlich ein paar Neuzugänge, wie beispielsweise Slides, Mules und Babouches.

### Ausblick auf Ostern

Wer schon vor dem Osterfest einmal 7.000 bunt gefärbte Eier sehen möchte, der sollte sich unbedingt die gigantische Ostereier-Pyramide ansehen, welche die Werbegemeinschaft des Centers auch in diesem Jahr wieder präsentiert. Die Ostereier auf dem imposanten „Bauwerk“ dienen einem guten Zweck und können ab dem 18. März zum Preis von 25 Cent pro Stück käuflich erworben werden. Der Erlös wird anschließend einer Einrichtung im Stadtteil zur Verfügung gestellt.



Modische Accessoires gibt es bei Bijou Brigitte.



Im Geschenkehaus Nanu-Nana findet man zahlreiche Anregungen zum Schenken und Dekorieren.

## Kostenlos Parken

Zum Shopping mit dem eigenen Auto? Im Einkaufstreffpunkt Farmsen kein Problem! Die frühlingshafte Stimmung im Center wird durch das kundenfreundliche Parkkonzept unterstützt: Mehr als 1.000 kostenlose Stellplätze sorgen dafür, dass einem entspannten Bummel nichts im Wege steht. Gegenüber der Zufahrt zum Parkdeck gibt es zudem einen Allego-Schnelllade-Park für Elektrofahrzeuge, auf dem 18 Plätze mit Ladeleistungen von 22 kW bis 300 kW zur Verfügung stehen. Weil hier mit 100 Prozent Ökostrom geladen wird, wird der Besuch im

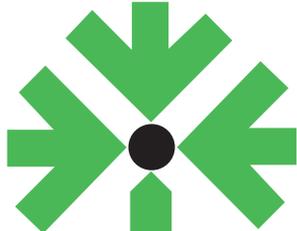


EKT Farmsen noch nachhaltiger. Die Bezahlung kann über alle gängigen Ladekarten und Apps sowie über Ad-hoc-Laden per Kreditkarte erfolgen.

# Lust auf neuen Style?



## Mehr Mode geht nicht!

  
**einkaufs | treffpunkt**  
**farmsen** ... mehr als Einkaufen!

[www.ekt-farmsen.de](http://www.ekt-farmsen.de)

Montag - Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet!



Über 1.000  
kostenlose  
Parkplätze!



18 Ladestationen  
für Elektrofahrzeuge!



# Start für „Hamburg räumt auf!“

Es ist soweit: Am 1. März startet „Hamburg räumt auf!“, die größte Stadtputzaktion Deutschlands. Kurzentschlossene Stadtputzerinnen und -putzer können sich unter [www.hamburg-raeumt-auf.de](http://www.hamburg-raeumt-auf.de) noch anmelden. Geputzt wird bis zum 10. März.

Die Stadtreinigung Hamburg (SRH) ruft auch in diesem Jahr wieder alle Bürgerinnen und Bürger dazu auf, kräftig mit anzupacken und öffentliche Flächen in der Hansestadt von herumliegendem Müll zu befreien. Nach der guten Resonanz im letzten Jahr, hofft sie auf viele tatkräftige Teilnehmende, denen der Umweltschutz in unserer schönen Stadt am Herzen liegt.

Mitmachen ist ganz einfach: Zusammen mit Nachbarn, Freunden, Schulklasse, Familie oder Verein ein Aufräumteam bilden und online anmelden. Die Stadtreinigung



Auch in diesem Jahr werden wieder zehntausende kleine und große Hamburger/innen die Stadt auf Hochglanz polieren.

Hamburg stellt allen Freiwilligen kostenlos Handschuhe sowie Müllsäcke zur Verfügung und kümmert sich um die umweltgerechte Verwertung und Entsorgung des gesammelten Abfalls.

## Tolle Events

Im Aktionszeitraum sind tolle Veranstaltungen wie das Familien-Event am 3. März, bei dem von 12 bis 16 Uhr der Schanzepark und die umliegenden Straßen auf

Hochglanz gebracht werden oder das SUP-Event auf der Alster, bei dem sich Stand-Up-Paddler/innen aus ganz Hamburg am 10. März um 12 Uhr beim SUP Club Hamburg am Stüffelsteg treffen, um das Ufer der Alster und ihrer Kanäle vom Müll zu befreien. Für diese Veranstaltung ist eine Anmeldung auf der Aktionswebsite erforderlich. Die Firma DEISS, ein Unternehmen der SUND Group, stellt als Hauptsponsor

klimaneutral produzierte Sammelsäcke zur Verfügung.

## Attraktive Preise

Mitmachen lohnt sich, denn unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern werden auch in diesem Jahr wieder attraktive Sach- und Erlebnispreise verlost, die zahlreiche Unternehmen aus Hamburg und Umgebung spendiert haben. Hier kann man beispielsweise Freikarten für verschiedene Theateraufführungen und Museumsbesuche, eine Führung durch das Miniatur Wunderland sowie einen Aufenthalt in den JUMP House Trampolinparks, im Tierpark Hagenbeck oder beim miniGOLF Hamburg Horn gewinnen. Auch Gutscheine für eine Brückentour, einen Kochkurs und für einen DOM-Bummel sind dabei. Was Initiativen tun müssen, um einen der Preise zu gewinnen, steht unter [www.hamburg-raeumt-auf.de](http://www.hamburg-raeumt-auf.de).



## HANDWERKER EMPFEHLEN SICH



### GARTENGESTALTUNG

#### JÖRG NEUMANN Garten- und Landschaftsbau

Jahrespflege • Obstbaumschnitt • Gehölzschnitt  
Ablauf- und Regenrinnenkontrolle  
Umgestaltung der Müllboxen

Seit  
30 Jahren  
in Hamburg



Bepflanzungen,  
z.B. Insekten anziehend

Hornissenweg 40a • 22159 HH  
Telefon (040) 647 07 86  
Fax (040) 647 51 85  
[www.neumannsgarten.de](http://www.neumannsgarten.de)

### GLASARBEITEN



Glas - soviel Sie mögen  
Beratung - soviel Sie brauchen

Haldesdorfer Str. 143 • 22179 Hamburg

### SANITÄRE ANLAGEN

#### WOLFGANG HAHN

SANITÄRTECHNIK • GASHEIZUNG  
Eckerkoppel 48 22159 Hamburg  
Tel. 668 57 888 • Fax 668 57 999  
Mobil: 0171 573 22 09

#### Jens Schebitz SANITÄR • HEIZUNGS-TECHNIK

- SANITÄR
- HEIZUNG • SOLAR
- BAUKLEMPNEREI
- BEDACHUNG

Hudlemstraße 13 a  
22159 Hamburg-Farmsen  
Telefon (040) 643 60 64  
Fax (040) 645 25 21  
E-mail: [info@schebitz-sanitaertechnik.de](mailto:info@schebitz-sanitaertechnik.de)

### Mobile

#### Problemstoffsammlung

Die nächsten mobilen Problemstoffsammlungen der Stadtreinigung Hamburg finden wie folgt statt: • am Donnerstag, dem 29. Februar, von 9 bis 10.30 Uhr auf der Fläche Berner Markt/Hermann-Balk-Straße • am Freitag, dem 15. März, von 11 bis 12.30 Uhr in der Bergelsdorfstraße 2-6 und • am Montag, dem 18. März, von 16.30 bis 18 Uhr auf der Marktfläche Herthastraße. Hier werden kostenlos Schad- und Giftstoffe sowie kleine Elektrogeräte aus privaten Haushalten entgegen genommen. Außerdem berät qualifiziertes Fachpersonal über die umweltgerechte Entsorgung von Problemstoffen.

Als Problemstoffe gelten alle Abfälle, die besonders gesundheits- und umweltgefährdend sind. Bei Abgabe sollten sie in einem geschlossenen Behälter abgefüllt und möglichst genau gekennzeichnet sein.

# Klinik mit bester CIRS-Performance

Anfang Februar wurde die Asklepios Klinik Wandsbek mit dem „Asklepios Preis Patientensicherheit 2024“ für die beste CIRS-Performance ausgezeichnet. CIRS (Critical Incident Reporting System) ist ein zentraler Baustein des klinischen Risikomanagements. Das Berichts- und Lernsystem ermöglicht das Lernen aus kritischen Ereignissen und unterstützt eine positive Fehlerkultur.

„Ich freue mich, dass wir in diesem Jahr mit dieser Auszeichnung die Leistungen und das hohe Engagement der Mitarbeiter/innen der Asklepios Klinik Wandsbek im Bereich Patientensicherheit honorieren können“, sagt Dr. Sara Sheikhzadeh, CMO und Vorstand der Asklepios Kliniken. „Mit diesem Kennzahlensystem haben wir ein Benchmarking für CIRS etabliert, welches die Realität des Gesamtprozesses deutlich gerechter abbildet, als wenn z.B. lediglich die Anzahl der CIRS-Meldungen betrachtet würde.“ Catharina Schlaeger, Geschäftsführende Direktorin der Asklepios Klinik Wandsbek, nahm den Preis entgegen. „Wir sind sehr stolz auf die Ehrung. Sie ist Bestätigung und Ansporn zugleich, unsere Anstrengungen zur Stärkung der Sicherheitskultur konsequent fortzusetzen“, erklärt sie.



© Asklepios Klinik Wandsbek  
Catharina Schlaeger (2.v.r.), Geschäftsführende Direktorin der Asklepios Klinik Wandsbek, nahm den Preis gemeinsam mit weiteren Verantwortlichen entgegen.

## Bewertung anhand von Kennzahlen

Das Critical Incident Reporting System ist seit Jahren ein unverzichtbarer Standard zur frühzeitigen Identifikation und Prävention von Fehlern und unerwünschten Ereignissen im Rahmen des klinischen Risikomanagements und trägt maßgeblich zur Steigerung der Patientensicherheit bei.

Asklepios bewertet die Qualität seines konzernweiten CIRS anhand differenzierter, standardisierter Kennzahlen, die neben der Anzahl der eingegangenen Meldungen (im Verhältnis zur Klinikgröße) insbesondere die Qualität des CIRS-Bearbeitungsprozesses (Annahme, Bewertung und Analyse) und den Grad der Maßnahmenumsetzung darstellen. Als Weiterentwicklung wurden diese Kennzahlen vom zentralen Konzernbereich Qualität in einem prozessorientierten CIRS-Indikator zusammengefasst.

## Deutlich mehr Meldungen

Die Asklepios Klinik Wandsbek konnte im Datenjahr 2023 die Anzahl der CIRS-Meldungen im Vergleich zum Vorjahr deutlich steigern. Insbesondere waren aber die ausgezeichnete Qualität der Analyse und Bearbeitung der Fälle sowie die fast 100%-ige Erreichung der Kennzahlen ausschlaggebend für das eindeutige Gesamtergebnis. Ebenso hat die erfolgreiche Umsetzung der identifizierten Maßnahmen zur Fehlervermeidung zum Ergebnis beigetragen. Der aktuelle Erfolg ist

## Frühstück für die Schafe

Am 2. März können Groß und Klein bei der Versorgung der hofeigenen Schafe auf Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, helfen. Um 10 Uhr wird das duftende Heu in die Schubkarre gelegt und frisches Wasser vorbereitet. Danach geht es zur Weide, wo die „Schafhirten“ schon freudig erwartet werden und im Anschluss in den Stall, wo ebenfalls einiges für die wolligen Vierbeiner erledigt werden muss. Die handzahmen Schafe dürfen gestreichelt werden und auch die Hühnerschar wird mit Futter versorgt. Die Kosten betragen 7 Euro. Um Anmeldung unter [www.gut-karlshoehoe.de](http://www.gut-karlshoehoe.de) wird gebeten.

daher eine hohe Wertschätzung für das QM- und Risikomanagement, aber auch für alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Klinik, die CIRS durch ihren offenen Umgang mit Fehlern aktiv unterstützen.

Mit dem Asklepios CIRS-Netz als Baustein des klinischen Risikomanagements ist Asklepios seit Jahren führend, was die Etablierung des Themas Patientensicherheit im medizinischen Bereich angeht. Das Netz wird seit mehr als 14 Jahren kontinuierlich weiterentwickelt.

## Der Preis

Der „Asklepios Preis Patientensicherheit“ wird seit 2022 jährlich an Kliniken mit besonderen Leistungen sowie guten Maßnahmen zur Verbesserung der Patientensicherheit verliehen und soll ein Ansporn für eine kontinuierliche Weiterentwicklung sein. Mit einer Vielzahl unterschiedlicher Instrumente und Methoden, die sich zum Teil auch außerhalb des Gesundheitswesens wie beispielsweise in der Luftfahrt bewährt haben, sollen Fehler vermieden, die Patientensicherheit gesteigert und das Behandlungsergebnis verbessert werden. Diese sind Bestandteile des seit Jahren etablierten „Asklepios Programm Patientensicherheit“.

## Sehenswerter Kurzfilm

Als die Hamburger Fürsorgebehörde sie Ende 1933 in die Bewahranstalt Farmsen zwangseinwies, war Erna Nakoinzer 29 Jahre alt, mittellos und stand wegen ihres unangepassten Verhaltens unter dem Verdacht, als Prostituierte zu arbeiten. Kurz zuvor war ihre kleine Tochter gestorben. Erna Nakoinzer verließ das Versorgungsheim bis zu ihrem Tod 1986 nicht wieder.

Der soeben erschienene Kurzfilm „Die Anderen – (K)eine Hamburger Wohlfahrtsgeschichte“ erzählt auf beeindruckende Weise vom Leben Erna Nakoinzers und dem anderer Hamburgerinnen und Hamburger, die Jahre bis Jahrzehnte in der Farmsener Einrichtung verbringen mussten – ein Ort der Gewalt vom Kaiserreich bis in die Bundesrepublik, an dem in der NS-Zeit bis zu 2.100 Menschen zusammengepfercht wurden.

Der vom Freundeskreis KZ-Gedenkstätte Neuengamme e.V. beauftragte und von der Lawaetz-Stiftung aus dem Aktions-Initiativfonds der Lokalen Partnerschaften für Demokratie Wandsbek (im Rahmen des

Bundesprogramms „Demokratie leben!“) geförderte Film berichtet aber nicht nur von damals. Vielmehr verweben die Filmemacher von YeahIMakeMovies! geschickt Vergangenheit und Gegenwart, denn heute dienen die inzwischen von Fördern & Wohnen sowie Pflegen & Wohnen betriebenen Einrichtungen an der August-Krogmann-Straße 100 nicht mehr der Exklusion unangepasster Menschen, sondern der Inklusion. Auch soll dort ein moderner Lern- und Erinnerungsort an die Opfer der Zwangsfürsorge in Hamburg entstehen.

Der knapp 10-minütige Film eignet sich für Erwachsene ebenso wie für Jugendliche und den Einsatz im Unterricht. Er lässt sich von der Website der Bezirksversammlung Wandsbek unter <https://youtu.be/qPxuQDHzMAU> herunterladen. Die Bezirksversammlung Wandsbek unterstützte die im Film gezeigte Ausstellung „Temporäre Intervention. Erinnern an Insass:innen des Versorgungsheims während der NS-Zeit“ auf dem Gelände in der August-Krogmann-Straße, die im Oktober 2023 eröffnet wurde.

# Neuer Haustarif für Beschäftigte des Sozialkontors: Mehr Gehalt und Inflationsprämie

Gemeinsam mit ver.di hat sich der Assistenzdienstleister Sozialkontor auf ein Tarifergebnis geeinigt. Der im Februar 2024 veröffentlichte neue Haustarifvertrag sieht eine Gehaltssteigerung von mehr als 10 Prozent für die meisten Beschäftigten ab Oktober 2024 vor.

Schon jetzt gibt es eine Inflationsausgleichsprämie für alle Beschäftigten des Sozialkontors in Höhe von jeweils 1.000 Euro im Januar, März und Juli, und zwar steuer- und sozialversicherungsfrei. Auszubildende, Duale Studierende und Teilzeitbeschäftigte erhalten eine anteilige Zahlung.

## Weitere Steigerung

Bei einigen Berufsgruppen liegt die Steigerung sogar deutlich darüber. So erhalten Pflegefachkräfte rund 12,9 bis 15,6 Prozent mehr Gehalt. Die Steigerung bei Gesundheits- und Pflegeassistentinnen und -assistenten beträgt rund 12,4 bis 14,6 Prozent und die Entgelte von Sozialpädagoginnen und -pädagogen steigen um rund 13,9 bis 16,6 Prozent. Eine weitere Steigerung zwischen 2,5 und 3,5 Prozent folgt im Juli 2025.



© Sozialkontor/Gesche Jäger  
**Pflegefachkräfte beim Sozialkontor erhalten bis zu 15,6 Prozent mehr Gehalt.**

## Wertschätzung

Die rund 800 Beschäftigten des Sozialkontors unterstützen Menschen mit Behinderungen und psychischen Erkrankungen dabei, ihren Alltag selbstbestimmt zu gestalten und am sozialen Leben teilzunehmen. „Dieses Tarifergebnis kann sich sehen lassen. Es drückt Wertschätzung für den wichtigen Beitrag aus, den unsere Mitarbeitenden Tag für Tag für die Gesellschaft leisten“, sagt der Geschäftsführer des Sozialkontors, Kay Nernheim.

## Noch attraktiver

Auch Bus- und Bahnfahrten wird für die Beschäftigten künftig noch attraktiver: Anfang 2024

wurde der Arbeitgeberzuschuss zum Deutschlandticket auf 25 Euro monatlich angehoben. Außerdem können Beschäftigte jetzt am Wochenende eine Erwachsene bzw. einen Erwachsenen sowie drei Kinder kostenfrei mitnehmen.

Noch mehr Gewicht als bisher schon legt das Sozialkontor zudem auf Weiterbildungen seiner Mitarbeitenden. Ab 2025 wirken sich der Erhalt und der Erwerb von Kompetenzen auch auf die Eingruppierung in den Tarifvertrag aus.

## Das Unternehmen

Als gemeinnütziges Unternehmen bietet das Sozialkontor mehr als 1.200 Menschen mit Behinderungen und psychischen Erkrankungen die Assistenz, die sie für ein eigenständiges Leben brauchen. Konkret heißt das: Wohnen mit Assistenz sowie Assistenz im eigenen Zuhause, Pflege und haushaltsnahe Dienstleistungen, Therapie, Freizeit und Bildung an über 35 Standorten im Hamburger Raum und im niedersächsischen Buchholz. Mehr Infos gibt es unter [www.sozialkontor.de](http://www.sozialkontor.de).

## Jobmessen

Großer Bahnhof am 7. März: Bei der Jobmesse für die Schiene, die von 10 bis 14 Uhr in der Agentur für Arbeit Hamburg, Veranstaltungszentrum meerBiZ, Kurt-Schumacher-Allee 16, stattfindet, gibt es mehr als 400 freie Jobs für Helferinnen und Helfer, Quereinsteigende, Ungelernte und Fachkräfte (kaufmännisch, technisch, gewerblich) sowie Infos und Vorträge. Mit dabei sind unter anderem folgende Unternehmen: Deutsche Bahn AG, Metronom Eisenbahngesellschaft mbH, HBC Hanseatisches Bahncontor

GmbH, Eisenbahnen und Verkehrsbetrieb Elbe-Weser GmbH, Ostthannoversche Eisenbahn, Erixx GmbH und METRANS Rail (Deutschland) GmbH. Eine Weiterbildungs- und Jobmesse für Erzieher (m/w/d) oder sozialpädagogische Fachkräfte, bei der Arbeitgeber und Bildungsträger anwesend sind, gibt es am gleichen Veranstaltungsort am 13. März von 10 bis 13 Uhr. Hier stehen außerdem Vorträge sowie Infos über Qualifizierungen auf dem Programm. Der Eintritt zu beiden Messen ist frei.



Du suchst... einen Ausbildungsplatz?  
Du kennst..... Deinen Traumjob?  
Du weißt.. wo Du im Leben hin willst?

Das Team **AzubiPlus**

hilft Dir bei Deinem erfolgreichen Start in die Ausbildung



**Türöffner** zu Firmen in ganz Hamburg



Ziel: **Ausbildung!**



**Vermittlung** in alle Branchen



**regelmäßige Messen** und Firmenbesuche



**Unterstützung** im Arbeitgeberkontakt



**Tipps zu Unternehmen** für Deinen Wunschberuf



**Anpassung** Deiner Bewerbungsunterlagen



Dein **Netzwerk**: Rund 40 Ansprechpartner:innen an 7 Standorten

**Starte** jetzt mit **AzubiPlus** durch: **Nutze** unser kostenfreies Angebot und sende eine E-Mail mit Deinem Anliegen an: [Hamburg.Ausbildungsstellen-448@arbeitsagentur.de](mailto:Hamburg.Ausbildungsstellen-448@arbeitsagentur.de)